

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 13:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli u mężczyzny lub u kobiety wystąpi plaga na głowie lub na brodzie,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli u mężczyzny lub u kobiety wystąpi schorzenie na głowie lub na brodzie,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jeśli na głowie lub brodzie mężczyzny albo kobiety pojawi się chore miejsce;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdyby mąż, albo niewiasta mieli jaką plamę na głowie albo na brodzie:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Mąż abo Niewiasta, w którego by głowie abo brodzie wyrastał trąd, ogląda je kapłan.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli na głowie lub brodzie mężczyzny albo kobiety będzie chore miejsce,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jeżeli u mężczyzny lub kobiety wystąpi schorzenie na głowie lub na brodzie,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jeżeli na głowie lub brodzie mężczyzny albo kobiety pokaże się rana,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeżeli jakiemuś mężczyźnie lub kobiecie pojawi się rana na głowie lub na brodzie,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeśli na głowie lub brodzie mężczyzny czy kobiety pojawi się zaognienie,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jeżeli mężczyzna albo kobieta [podejrzana o caraat] ma oznakę na głowie albo na [miejscu, gdzie wyrasta] broda
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І якщо в чоловікові і жінці буде в них хворобливе місце прокази на голові, чи на бороді,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jeżeli u mężczyzny, lub u niewiasty ukaże się zakażenie na głowie, albo na brodzie,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”A jeśli u mężczyzny lub kobiety pojawi się plaga na głowie lub na brodzie,